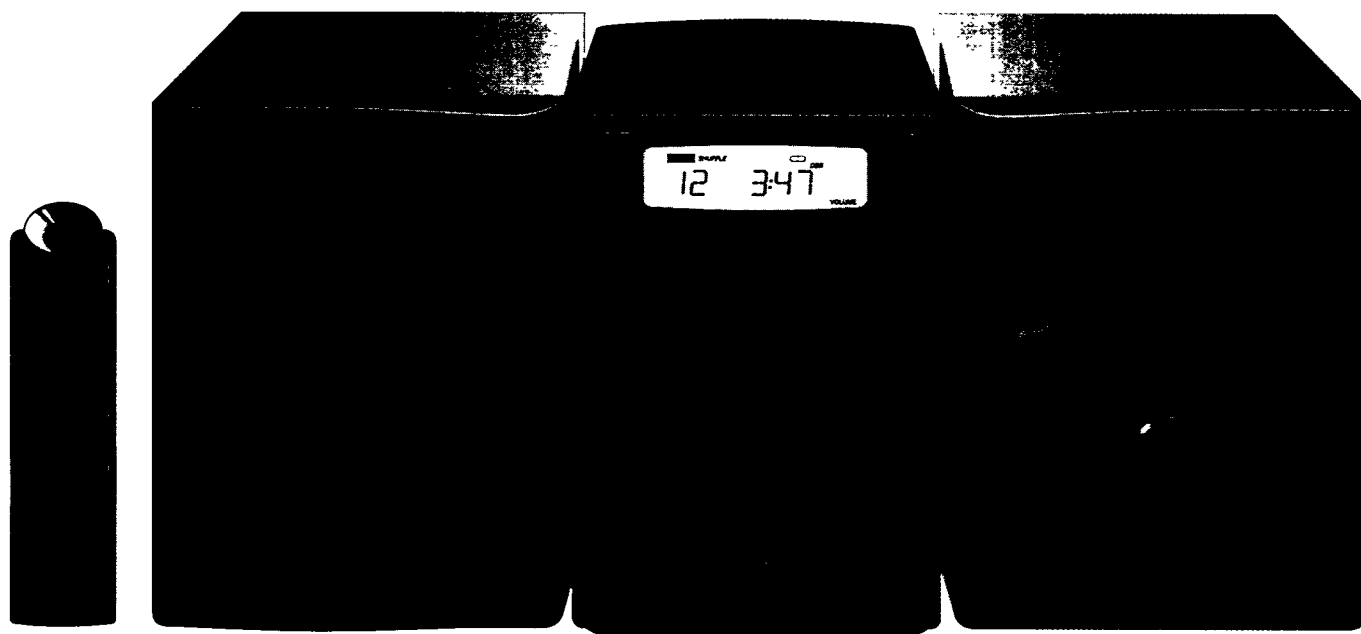


PHILIPS

FW17 Micro System



- Ⓒ GB Instructions for Use
- Ⓒ F Mode d'emploi
- Ⓒ D Bedienungsanleitung
- Ⓒ NL Gebruiksaanwijzing
- Ⓒ E Instrucciones de manejo
- Ⓒ I Istruzioni per l'uso
- Ⓒ S Bruksanvisning

PHILIPS



INDEX

(E) España

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS

El que suscribe, en nombre y representación de:

Philips Singapore Pte. Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

Equipo : **Microsistema con reproductor de CD**

Fabricado por : **Philips Singapore Pte. Ltd.**

En : **Far East**

Marca : **Philips**

Modelos : **FW17**

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/
1989, Anexo V.

Hecho en : **Singapore, 23-03-1992**

Firma:

Loke Yoon Cheong

Nombre : **Loke Yoon Cheong**

Función : **Safety & Approbation Manager**

(MEX) Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía y seguridad..... página 96



NOM

(GB) English

Typeplate is on rear of set.

(AUS) Australia

Guarantee page 95

(NZ) New Zealand

Guarantee page 95

(GB) English

page 4

English

(F) Français

page 17

Français

(D) Deutsch

página 30

Deutsch

(NL) Nederlands

pagina 43

Nederlands

(E) Español

página 56

Español

(I) Italiano

pagina 69

Italiano

(S) Svenska

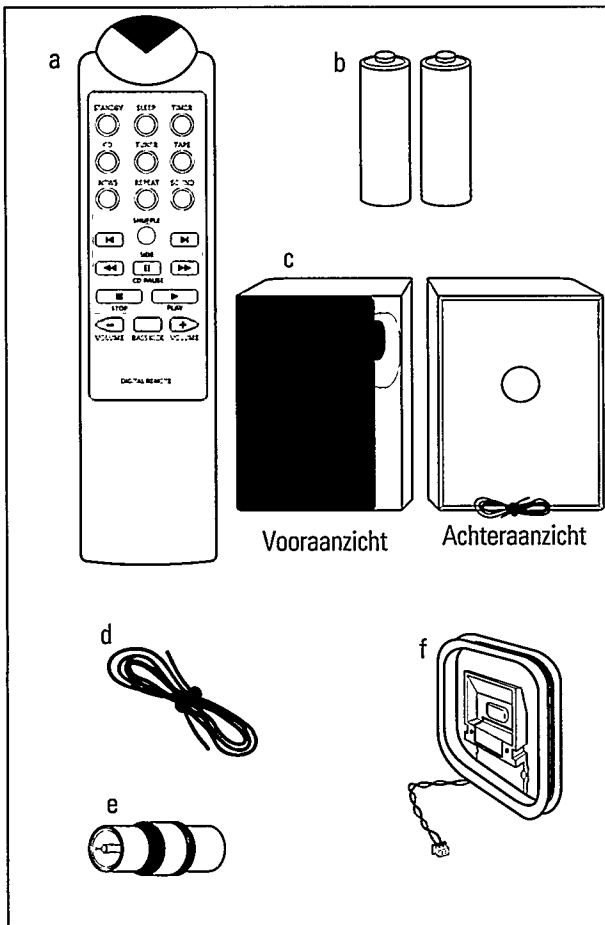
sida 82

Svenska

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Toebehoor (bijgeleverd)

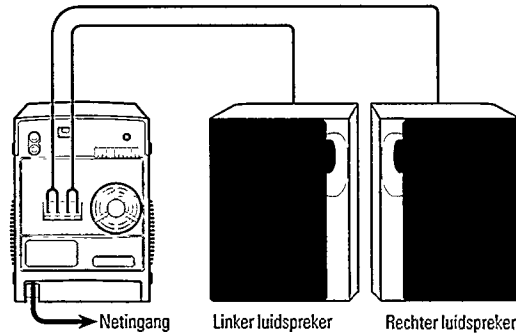
- Standaard toebehoor
- a Afstandsbediening
- b Batterijen (2x AAA-formaat) voor afstandsbediening
- c Luidsprekerboxen (één paar)
- d FM-antennedraad
- e Adapter Fem/Fem Din 45325 (alleen model voor Groot-Brittannië)
- f AM-raamantenne met stekker



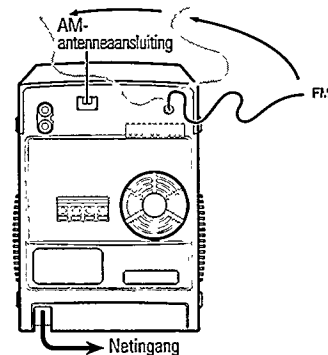
Aansluitingen

A) Aansluitingen voor twee luidsprekers, impedantie min. 6 ohm. Verbind de luidsprekersnoeren met deze aansluitingen van het apparaat.

Linker luidspreker: Sluit de rode (of gemarkeerde) draad op de +L aansluiting aan en de zwarte draad op de –L aansluiting.
Rechter luidspreker: Sluit de rode (of gemarkeerde) draad op de +R aansluiting aan en de zwarte draad op de –Raansluiting.



B) Aansluiting voor FM-antenne. Op deze aansluiting kan de bijgeleverde antennedraad worden aangesloten. Bepaal de positie van de antenne waarbij de beste ontvangst wordt verkregen. Voor een optimale FM stereo-ontvangst verdient het aanbeveling een FM-buitenantenne te installeren.

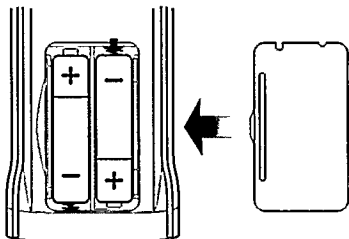


C) Aansluiting voor MG (AM) raamantenne. Plaats de raamantenne vertikaal en draai deze rond tot de beste MG (AM) ontvangst is verkregen.

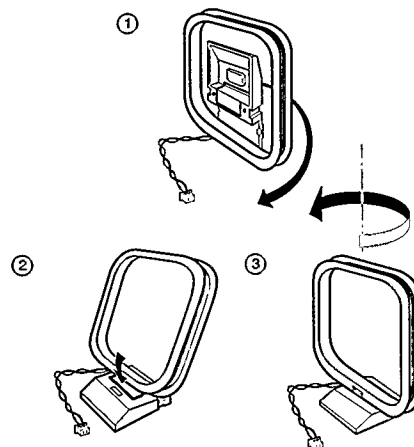
Nederlands

Installeren

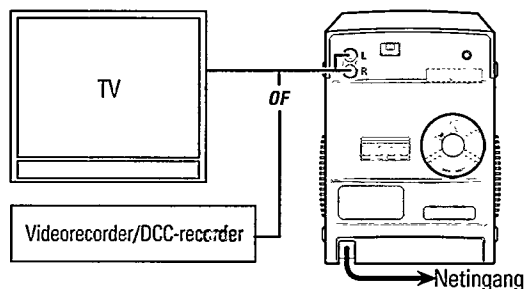
- Steek de batterijen in de afstandsbediening zoals afgebeeld.



- Maak eerst alle aansluitingen, controleer vervolgens de plaatselijke netspanning en steek daarna pas de stekker in het stopcontact.
- Zorg dat de ventilatie-openingen niet afgesloten zijn en houd een paar centimeter rondom het apparaat vrij teneinde een goede doorstroming van lucht te waarborgen.



- D) AUX/DCC ingang. Deze kan verbonden worden met de audio-uitgang van een andere bron (bijvoorbeeld de audio-uitgang van de TV).



- E) Netsnoer. Sluit het netsnoer pas op een stopcontact aan nadat u gecontroleerd heeft of de bedrijfsspanning op het modelplaatje van het apparaat correspondeert met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw dealer. Het modelplaatje bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat.

Bedieningsorganen

- 1 **Netschakelaar (POWER)**
Voor het in- en uitschakelen (standby) van het apparaat.
- 2 **Geluidsbrontoets (SOURCE)**
Voor het kiezen van de gewenste geluidsbron. De volgorde is als volgt:
TUNER → CD → TAPE → AUX
- 3 **Volumetoetsen (VOLUME UP/DOWN)**
Voor het instellen van het volume.
- 4 **Akoestiektoets (SOUND)**
Voor het kiezen van het gewenste akoestiek-effekt. De volgorde is als volgt:
JAZZ → CLASSIC → ROCK → POP → FLAT (geen bijregeling)
- 5 **Basversterkingstoets (BASS KICK)**
Voor het in- en uitschakelen van de extra basversterking.
- 6 **DECK toetsen (AUTO-REVERSE, RECORD-PLAYBACK)**
 - **Weergavetoets (PLAY):** Voor het afspelen van de cassette in de gekozen richting.
 - **Stoptoets (STOP):** Om de band te stoppen.
 - **Cassettekant-keuzetoets (SIDE):** Voor het kiezen van de gewenste cassettekant.
 - **◀ toets:** Voor het snelspoelen van de band in de aangegeven richting.
 - **▶ toets:** Voor het snelspoelen van de band in de aangegeven richting.
 - **Open-toets (OPEN):** Om de cassettehouder te openen.
- 7 **Bedieningsorganen voor de CD-speler**
 - **Stoptoets (STOP):** Om te stoppen met afspelen.
 - **Weergave/pauzetoets (PLAY•PAUSE):** Om te beginnen met afspelen of om het afspelen tijdelijk te onderbreken nadat dit begonnen is.
 - **Open/dicht-toets (OPEN/CLOSE):** Om de CD-lade te openen of sluiten.
 - **Terugwaarts springtoets (PREV ◀◀):** Voor het kiezen van een muziekstuk terug op de disc of het zoeken van een bepaalde passage tijdens afspelen.

- **Voorwaarts springtoets (NEXT ▶▶):** Voor het kiezen van een muziekstuk vooruit op de disc of het zoeken van een bepaalde passage tijdens afspelen.
- **Programmatoets (PROGRAM):**
 - Programmeren van muziekstukken
 - Controleren van het muziekprogramma
 - Controleren van de opnametijd voor de montagefunctie
- **Montagetoets (EDIT):** Voor het automatisch samenstellen van een programma om zoveel mogelijk muziekstukken van de CD op de cassette te kunnen opnemen.

8 CD-lade: Lade voor compact disc.

9 CD-synchrotoets (CD SYNCHRO)

Voor het synchroon starten met afspelen van de CD en opnemen op cassette.

10 Opname-pauzetoets (REC PREPARE)

Om het cassettedeck in de wachtstand voor opname te zetten.

11 Dolby-B toets (DOLBY B NR)

Voor het in- en uitschakelen van het Dolby-ruisonderdrukkingssysteem.

12 Omkeerkfunctie-keuzetoets (REV MODE)

Voor het kiezen van de gewenste omkeerkfunctie bij afspelen of opnemen.

13 Cassettehouder

14 Afstandsbedieningssensor (IR SENSOR)

Deze sensor ontvangt de signalen van de afstandsbediening.

15 Display

Op dit display worden de diverse instellingen, functies etc. van het apparaat aangegeven.

16 Standby-indikator (STANDBY)

Licht op wanneer het apparaat "standby" staat.

17 Mono-toets (MONO)

Voor het overschakelen op mono-ontvangst (alleen FM).

18 Programmatoets (PROGRAM)

Om de voorkeuzenders in het geheugen vast te leggen.

19 Golfbandtoets (BAND)

Voor het kiezen van de gewenste golfband: FM, MW (middengolf) of LW (langegolf). (Langegolf is niet op alle modeluitvoeringen aanwezig.)

20 Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES)

Hierop kan een hoofdtelefoon worden aangesloten.

21 Voorkeuzender-keuzetoetsen (PRESET/PRESET)

Voor het kiezen van het gewenste voorkeuzendernummer. Deze toetsen worden tevens gebruikt voor de klok/timer/nieuws instelling.

22 Afstemtoetsen (◀ TUNING ▶)

Voor het afstemmen op radiozenders:

◀ : Lagere frekventies.

▶ : Hogere frekventies.

Deze toetsen worden tevens gebruikt bij het maken van diverse instellingen.

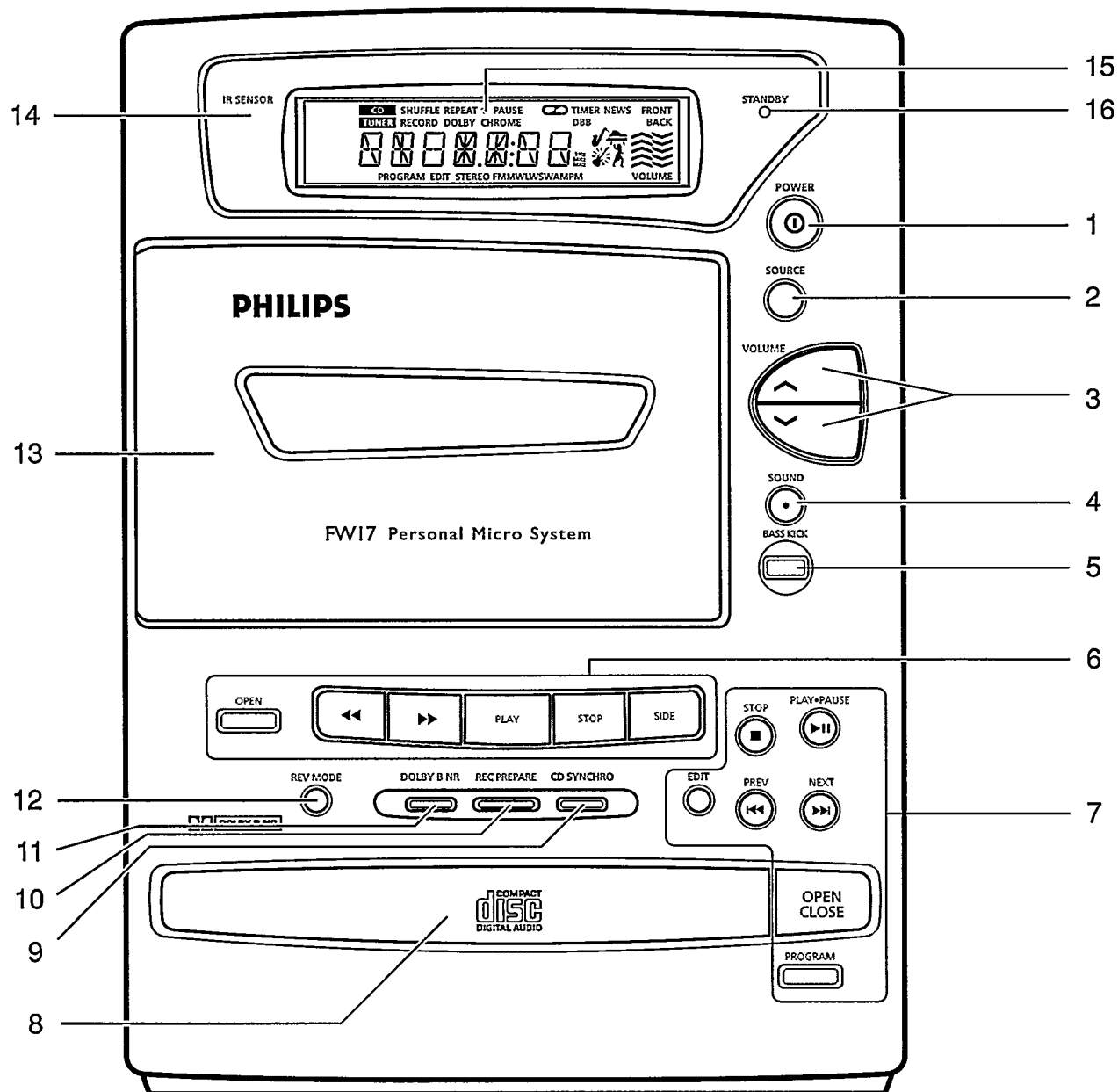
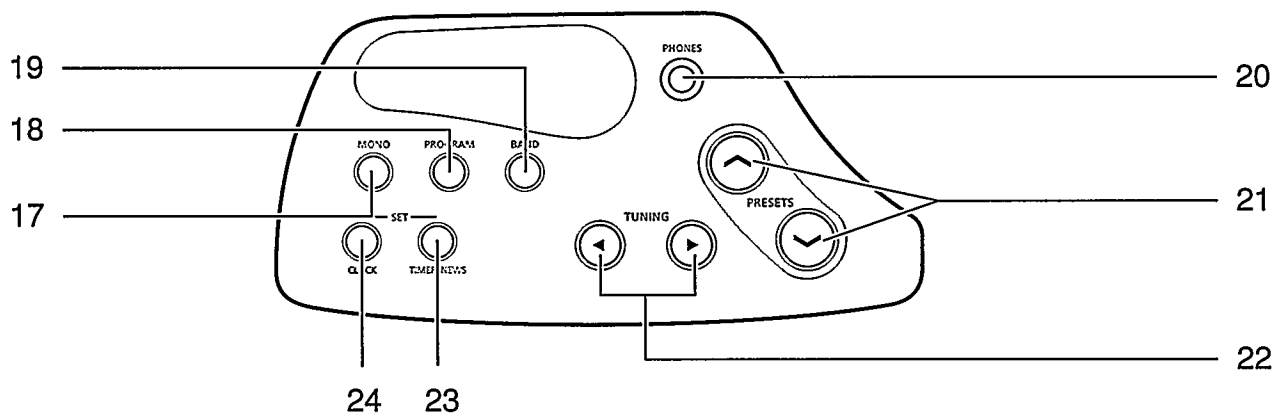
23 TIMER/NEWS toets

Voor het programmeren van de schakelklok en de nieuwsfunctie.

24 Klokinsteltoets (CLOCK SET)

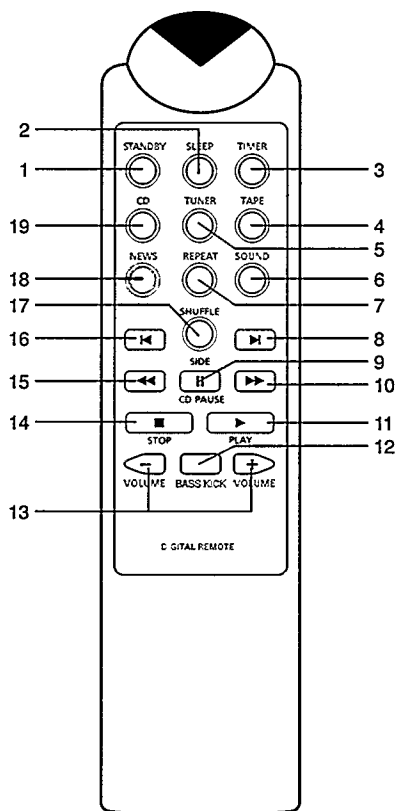
Voor het instellen van de klok.

BEDIENINGSORGANEN



Nederlands

Op de afstandsbediening



Gebruik van de afstandsbediening

- Kies eerst de geluidsbron die u wilt bedienen met behulp van de geluidsbronkeuzetoetsen (CD, TUNER, TAPE) op de afstandsbediening. De "AUX" bron kan alleen gekozen worden met de SOURCE toets op het apparaat zelf.
- Voer vervolgens de gewenste bediening uit.

- 1 STANDBY** – Om het apparaat "standby" te zetten.
- 2 SLEEP** – In/uitschakelen van de sluimertimer en instellen van de sluimertijd.
- 3 TIMER** – voor in- en uitschakelen van de schakelklok.
- 4 TAPE** – Inschakelen van de TAPE functie.
- 5 TUNER** – Inschakelen van de TUNER functie.
- 6 SOUND** – Kiezen van het gewenste digitale akoestiek-effekt: FLAT (geen bijregeling), JAZZ, CLASSIC, ROCK en POP.
- 7 REPEAT** – Herhalen van een disc, een muziekprogramma of een muziekstuk.
- 8 NEXT/PRESET** ► – Kiezen van een voorkeuzender of een muziekstuk verder vooruit op de CD.
- 9 CD PAUSE (of PAUSE)** – Kortstondig onderbreken van de weergave van de CD.
SIDE – Kiezen van de gewenste cassettekant.
- 10 ►►** – Zoeken van een passage op de CD of snelspoelen van de cassetteband.
- 11 PLAY** – Weergave van de CD of cassette.
- 12 BASS KICK** – In/uitschakelen van de extra basversterking.
- 13 VOLUME +/-** – instellen van het volume.
- 14 STOP** – Stoppen van de CD of cassetteband.
- 15 ◀◀** – Zoeken van een passage op de CD of snelspoelen van de cassetteband.
- 16 PREV/PRESET** ◀ – Kiezen van een voorkeuzender of een vorig muziekstuk op de CD.
- 17 SHUFFLE** – Afspelen van de muziekstukken op de CD in een willekeurige volgorde.
- 18 NEWS** – voor in- en uitschakelen van de nieuwsfunctie.
- 19 CD** – Inschakelen van de CD functie.

Bediening

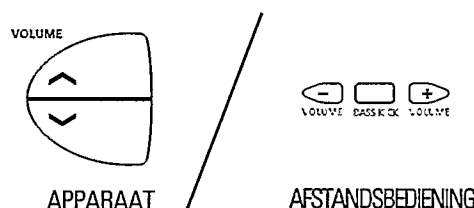
IN/UITSCHAKELEN

Wanneer u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt, komt het apparaat in de "standby" stand te staan. Op het display wordt de tijd aangegeven.

- "0:00" knippert wat betekent dat de huidige tijd moet worden ingesteld (zie Timer-functie en Klok-functie).
- Het apparaat kan worden ingeschakeld door op de SOURCE keuzetoets of op de **POWER** toets van het apparaat te drukken.
- De standby-indikator brandt zolang het apparaat met het lichtnet is verbonden.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat van het lichtnet los te koppelen.

Versterker

- Druk op de **SOURCE** toets van het apparaat of op de **CD**, **TUNER** of **TAPE** toets van de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
– Op het display wordt de gekozen geluidsbron aangegeven.
- Stel het volume in met de **VOLUME** regelaar.



- Druk op de **BASS KICK** toets om de bassen extra te versterken.
- Druk op de **POWER** toets van het apparaat of op de **STANDBY** toets van de afstandsbediening om het apparaat "standby" te zetten.

AKOESTIEKFUNKTIE

Deze functie maakt gebruik van de nieuwste digitale geluidstechnologie om een realistische weergave van de geselecteerde muziekstijl te creëren. **SOUND** kent de volgende standen:

- **CLASSIC**: voor optimale weergave van klassieke muziek.
- **POP**: voor optimale weergave van popmuziek.
- **ROCK**: voor optimale weergave van rockmuziek.
- **JAZZ**: voor optimale weergave van jazzmuziek.
- **FLAT**: Uitschakelen van de bijregeling.

Automatische bronkeuze

Dit apparaat is uitgerust met een automatische bronkeuzefunctie. Als een toets wordt ingedrukt die verband houdt met een bepaalde geluidsbron, zal automatisch op de betreffende bron worden overgeschakeld. Indien u bijvoorbeeld tijdens het luisteren naar een radio-uitzending op de weergavetoets van het cassettedeck drukt, zal er automatisch op de TAPE functie worden overgeschakeld.

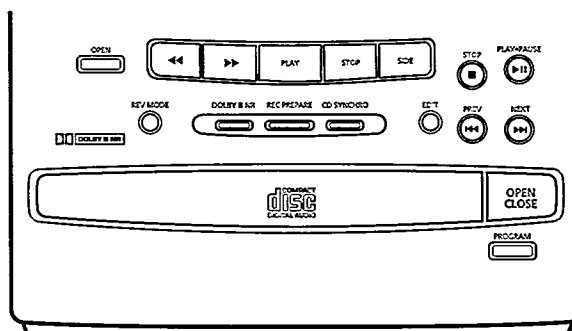
Toetsen waarbij automatisch op de TUNER functie wordt overgeschakeld: **PRESET UP** ^, **PRESET DOWN** v, **TUNING** ► (behalve in **TIMER SET** of **CLOCK SET** stand) en **BAND** keuzetoets.

Toetsen waarbij automatisch op de CD functie wordt overgeschakeld: **PLAY**•**PAUSE**, **SHUFFLE** en **OPEN/CLOSE** (in "standby" stand of als er een disc in de lade is).

Toetsen waarbij automatisch op de TAPE functie wordt overgeschakeld: **PLAY**, **vooruit-** en **terugspoeltoets** (in "standby" stand).

Bij indrukken van de **POWER** toets zal op het display de laatst gebruikte geluidsbron worden aangegeven, waarna op "standby" wordt overgeschakeld.

CD-speler



Bediening van de CD-speler

- Behalve de gebruikelijke 12-cm CD's kunnen eveneens 8-cm CD's zonder gebruik van een adapter worden afgespeeld.

- Schakel de CD functie in.
- Druk op de OPEN/CLOSE toets van het apparaat.
- Plaats de CD **met de bedrukte zijde naar boven** in de lade.
- Druk op de OPEN/CLOSE toets om de lade te sluiten.
 - De CD begint te draaien en de CD-speler “leest” de inhoudsopgave van de CD. Na een paar seconden worden het totale aantal muziekstukken op de CD en de totale speeltijd op het display aangegeven.

Afspelen van de hele CD

- Druk op de **PLAY** • **PAUSE** toets van het apparaat of op de **PLAY** toets van de afstandsbediening.

- Het afspelen begint bij het eerste muziekstuk op de CD.
- Op het display worden het nummer van het huidige muziekstuk en de verstreken speeltijd aangegeven.
- Nadat de hele CD is afgespeeld, komt de CD-speler in de stopstand te staan en worden weer het totale aantal muziekstukken op de CD en de totale speeltijd op het display aangegeven.

- Druk op de **STOP ■** toets van het apparaat of de afstandsbediening om te stoppen met afspelen.

- Druk op de **PLAY•PAUSE** toets van het apparaat of op de **CD PAUSE** toets van de afstandsbediening om het afspelen kortstondig te onderbreken.

- Druk nogmaals op de **PLAY** • **PAUSE** toets van het apparaat of druk op de **PLAY** ► toets van de afstandsbediening om het afspelen te hervatten.

Opmerking:

- De CD-lade gaat dan dicht en het afspelen begint.

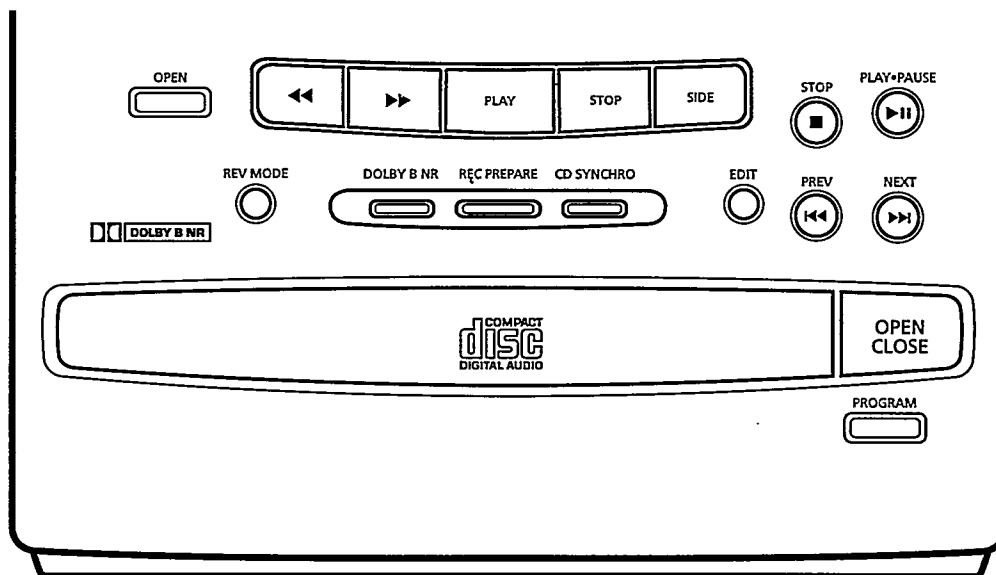
- Weergeven van de muziekstukken in een gewenste
volgorde (geprogrammeerd afspelen)**

In totaal kunnen 25 nummers voor geprogrammeerd afspelen worden vastgelegd.

- Plaats de CD **met de bedrukte zijde naar boven** in de lade.
- Druk op de ◀◀ PREV of NEXT ▶▶ toets om het gewenste muziekstuknummer te kiezen.
- Zodra u het nummer gekozen heeft, drukt u op de PROGRAM toets om dit nummer vast te leggen.
- Herhaal deze procedure voor de andere muziekstukken die u in het geheugen wilt vastleggen.
- Zodra 25 nummers zijn vastgelegd, verschijnt de aanduiding "FULL" op het display.

1022 epistrophe).

- Nederlands



Kontrolleren van het muziekprogramma

- Druk de PROGRAM toets minimaal 2 seconden in.
 - De geprogrammeerde muziekstuknummers worden achter elkaar op het display aangegeven.

Weergeven van het muziekprogramma

- Druk op de **PLAY•PAUSE** toets.
 - De weergave van het eerste muziekstuk in het programma begint.
 - Nadat alle muziekstukken zijn weergegeven, toont het display het totale aantal geprogrammeerde muziekstukken en de totale speeltijd van het programma.

Wissen van alle geprogrammeerde muziekstukken

- Druk op de STOP toets van het apparaat terwijl de CD-speler in de stopstand staat om alle geprogrammeerde muziekstukken te wissen.
 - Op het display verschijnt de aanduiding **CLEAR**.

Opmerking:

- Bij het openen en sluiten van de CD-lade worden eveneens alle geprogrammeerde muziekstukken gewist.

Weergave in willekeurige volgorde

Indien gewenst, kunt u de muziekstukken ook in een willekeurige volgorde weergeven.

- Druk op de SHUFFLE toets van de afstandsbediening.
 - Op het display verschijnt de aanduiding "SHUFFLE".
 - De muziekstukken op de CD worden in een willekeurige volgorde weergegeven.
- Druk nogmaals op de SHUFFLE toets om weer over te schakelen op normale weergave.
- Het is ook mogelijk om de muziekstukken in een programma in willekeurige volgorde weer te geven (willekeurige weergave van geprogrammeerde muziekstukken).

Herhaalde weergave

- Druk op de REPEAT toets van de afstandsbediening.
 - Bij indrukken van de toets wordt omgeschakeld tussen "REPEAT 1", "REPEAT" en "herhaalfunctie uitgeschakeld".
 - REPEAT 1: het spelende muziekstuk wordt herhaaldelijk weergegeven.
 - REPEAT: de hele CD wordt herhaaldelijk weergegeven.
- Druk op de STOP, OPEN/CLOSE of REPEAT toets om de herhaalfunctie uit te schakelen.

Tijdens afspelen een ander muziekstuk kiezen

- Druk op de **◀◀ PREV/NEXT ▶▶** toets tot het nummer van het gewenste muziekstuk op het display wordt aangegeven.
 - Even later zal de weergave van het gekozen muziekstuk beginnen.

Het spelende muziekstuk opnieuw vanaf het begin weergeven

- Druk eenmaal op de **◀◀ PREV** toets.
 - Het spelende muziekstuk wordt opnieuw vanaf het begin weergegeven.

Zoeken van een bepaalde muziekpassage tijdens afspelen

- Houd de **◀◀ SEARCH ▶▶** toets ingedrukt totdat de gewenste passage bereikt is.

Opmerking:

Tijdens het zoeken hoort u het versnelde geluid van de muziekstukken.

Het volume van dit geluid is automatisch verlaagd zolang er gezocht wordt. Zodra de zoektoets wordt losgelaten, stopt het zoeken en wordt het volume weer tot het oorspronkelijke niveau verhoogd.

OPNEMEN VAN CD'S

Handbediend opnemen

- Druk op de OPEN toets van het cassettedeck.
- Steek een blanco cassette in de cassettehouder met de bandopeningen naar beneden gekeerd.
- Maak de cassettehouder dicht.
- Druk op de DOLBY B NR toets als u met het Dolby-systeem wilt opnemen.
- Druk op de REV. MODE toets en kies **↔** of **↔**. Gebruik de SIDE toets voor het kiezen van de cassettekant.
- Steek een CD in de CD-lade.
- Kies het muziekstuk waarbij het opnemen moet beginnen. (Indien gewenst, kan er ook een muziekprogramma worden samengesteld. Zie "Weergeven van de muziekstukken in een gewenste volgorde".)
- Druk eenmaal op de REC PREPARE toets. Op het display knippert de aanduiding "RECORD".
- Druk op de PLAY toets van het cassettedeck.
- Druk op de PLAY•PAUSE toets (voor de CD-speler) van het apparaat.
- Het opnemen begint.
- Druk op de STOP toets van het cassettedeck en de CD-speler om te stoppen met opnemen.

Opnemen van een muziekprogramma

- In dit geval programmeert u de muziekstukken in de gewenste volgorde, waarna u de procedure volgt beschreven in "Handbediend opnemen".

Opmerking:

- Er kan worden opgenomen REV MODE toets in de  of de  stand. Als de  stand gekozen wordt, zal automatisch worden overgeschakeld op .

Opnemen van een CD – Gebruik van de CD SYNCHRO functie

Met behulp van de CD SYNCHRO toets kan door bediening van één enkele toets de opname van een CD op cassette volledig gesynchroniseerd worden uitgevoerd.

- Steek een blanco cassette in de cassettehouder.
- Steek een CD in de CD-lade.
- Druk op de REV MODE toets en kies  of . Gebruik de SIDE toets voor het kiezen van de cassettekant.
- Druk de CD SYNCHRO toets langer dan 1 seconde in.
- Het opnemen begint. De CD-speler staat 7 seconden in de pauzestand voordat het afspelen begint.
- Als de  functie is gekozen, zal het deck aan het einde van cassettekant 1 een auto-reverse uitvoeren en de 7 seconden stilte opnemen voordat de CD-speler start bij het begin van het muziekstuk dat slechts gedeeltelijk op kant 1 kon worden opgenomen.

Opnemen van een CD – Gebruik van de montagefunctie (EDIT)

Bij gebruik van de montagefunctie geeft u de opnametijd van de cassette in waarna het apparaat automatisch de muziekstukken van de CD kiest die binnen de ingevoerde opnametijd kunnen worden opgenomen.

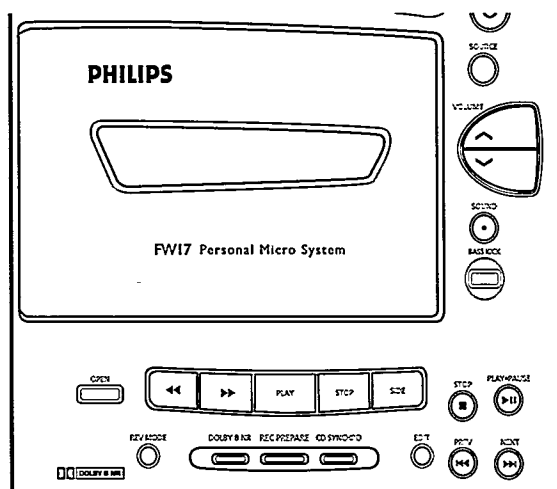
De gekozen muziekstukken worden vervolgens opgenomen waarbij er automatisch onbespeelde gedeelten van 4 seconden tussen de muziekstukken worden ingelast.

Gebruik van de EDIT functie

- Druk op de SIDE toets om de cassettekant te kiezen.
- Druk op de EDIT toets.
 - Op het display wordt  aangegeven en "Edit" licht op.
- Gebruik de  PREV of  NEXT toets voor het kiezen van de cassettelengte.
 - De aanduiding op het display verandert als volgt: C60, C90 en C45.
- Druk op de EDIT toets om de juiste bandlengte te bevestigen.
 - Het uitleesvenster toont nu de totale opnameduur op kant A en kant B van de cassette.
- Druk de CD SYNCHRO toets langer dan 1 seconde in om te beginnen met opnemen.
 - De CD-speler komt bij het begin van het eerste muziekstuk dat op kant A opgenomen wordt in de pauzestand te staan.
- Druk de PROGRAM toets minimaal 2 seconden in om de totale opnametijd van kant A en B van de cassette te controleren.

Opmerkingen:

- Bij gebruik van de montagefunctie wordt altijd begonnen met het eerste muziekstuk op de CD of het eerste muziekstuk in het muziekprogramma.
- Bij gebruik van de montagefunctie begint het afspelen van de CD pas na 7 seconden. Dit betekent dat er geen onderbrekingen in de opname zullen zijn als gevolg van de aanloopstrook bij cassettekant A en B.
- Om de opname-montagefunctie te laten vervallen, drukt u op de STOP  of de OPEN/CLOSE toets van de CD-speler.



Cassettedeck

Algemene informatie

Auteursrechten: Opnemen is alleen toegestaan wanneer de auteursrechten of andere rechten van derden niet worden aangetast.

- Aan het begin en einde van de cassetteband is een aanloopstrook waarop niets kan worden opgenomen. De aanloopstrook is ongeveer 6 à 7 seconden lang.
- Gebruik voor opnemen een IEC type I of IEC type II cassette.
- Het cassettedeck maakt automatisch de vereiste instellingen voor de gebruikte bandsoort.
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld, ongeacht de instelling van de VOLUME regelaar.
- Trek een eventuele lus in de band met een potlood of een dergelijk voorwerp strak alvorens de cassette in de houder te plaatsen. Een bandlus kan resulteren in beschadiging van de band of de band kan vastlopen.
- Een cassettekant kan beveiligd worden tegen abusievelijk wissen door het wispreventielipje linksboven op de cassette-behuizing te verwijderen. Door de ontstane opening met een stukje plakband te bedekken, is de cassette weer geschikt voor opnemen. Wees voorzichtig dat u de CrO₂ bandsoortdetectie-opening niet afdekt bij het bedekken van de wispreventie-openingen.
- De band van C-120 cassettes is zeer dun en kan gemakkelijk vervormd of beschadigd raken. Het wordt afgeraden deze cassettes met dit apparaat te gebruiken.
- Houd de cassettes uit de buurt van erg hoge of lage temperaturen en vermijd eveneens magneten en transformatoren (aanwezig in TV's en luidsprekers).

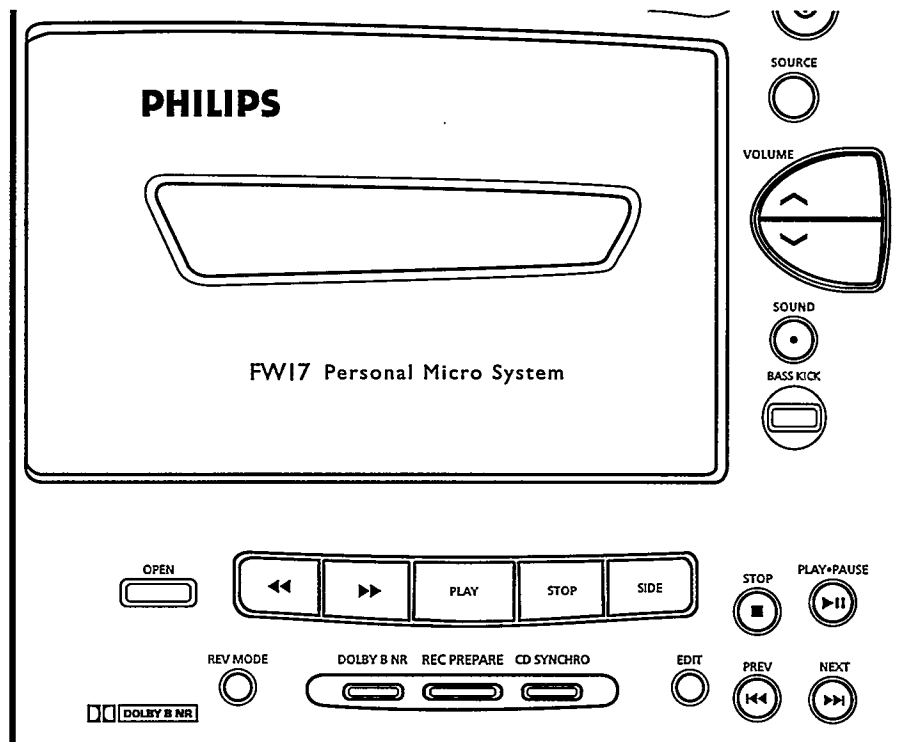
Dolby-ruisonderdrukkingssysteem (Dolby NR)

Het Dolby NR systeem is vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation. Het woord "Dolby" en het  symbool zijn de handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Het Dolby-systeem wordt in- en uitgeschakeld met behulp van de DOLBY B NR toets. Een cassette die is opgenomen met het Dolby-systeem ingeschakeld, moet ook worden weergegeven met het Dolby-systeem ingeschakeld. Indien u bij weergave van een Dolby-gecodeerde cassette vergeet om het systeem met de DOLBY B NR toets in te schakelen, zullen de hoge tonen te sterk of te zwak worden weergegeven.

Plaatsen van een cassette

- Druk op de OPEN toets van het cassettedeck.
- De cassettehouder gaat open.



- Steek de cassette met de bandopeningen naar beneden gekeerd in de houder.
- Maak de cassettehouder dicht.

Opmerking:

De instellingen voor de gebruikte bandsoort worden automatisch gemaakt.

Weergeven

Afspelen van een cassette

- Schakel de TAPE functie in.
 - Op het display verschijnt voor ongeveer 2 seconden de aanduiding "TAPE".
- Druk op de OPEN toets om de cassettehouder te openen.
- Steek een cassette in de cassettehouder.
- Druk op de SIDE toets van het apparaat of de afstandsbediening voor het kiezen van de gewenste cassettekant.
 - Op het display verschijnt de aanduiding "FRONT" (voorzijde) of "BACK" (keerzijde), afhankelijk van de gekozen cassettekant.
- Druk op de REV MODE toets voor het kiezen van de gewenste omkeerfunctie (zie kontinu-weergave).
- Zet de DOLBY B NR toets op ON bij het afspelen van een Dolby-gecodeerde cassette.
- Druk op de PLAY toets om te beginnen met afspelen.
- Wanneer het einde van de band wordt bereikt, stopt het afspelen of wordt op de andere cassettekant overgeschakeld.
- Druk op de STOP toets indien u wilt stoppen met afspelen voordat het einde van de band is bereikt.

Vooruitspoelen/terugspoelen (◀ of ▶)

Tijdens vooruit- of terugspoelen kan naar een andere geluidsbron worden geluisterd (bijv. de tuner).

- Druk op de ◀ of ▶ toets van het cassettedeck.
OF
- Druk eerst eventjes kort op de TAPE toets op de afstandsbediening, zonder deze op het apparaat te richten. Richt vervolgens de afstandsbediening wel en druk op de ◀ of ▶ snelspoeltoets.

Er wordt begonnen met vooruit- of terugspoelen, maar er wordt niet van geluidsbron veranderd.

Kontinu-weergave

De REV MODE toets (op het apparaat) biedt de volgende mogelijkheden.

- ◀ : Opname of weergave van één kant van de cassette in de normale richting of de tegenovergestelde richting. De band stopt wanneer het einde van de betreffende cassettekant wordt bereikt.
- ↔ : Opname of weergave van beide kanten van de cassette. Eerst in de ene richting en daarna in de tegenovergestelde richting, waarna de band stopt.
- ◀ : Kontinu-weergave van beide kanten van de cassette tot deze beide 10 maal zijn afgespeeld, of totdat op de STOP toets wordt gedrukt.

Opnemen van andere geluidsbronnen

- Druk op de geluidsbron-keuzetoets om in te stellen op de gewenste geluidsbron bijv. TUNER, CD of AUX.
- Steek een cassette in de cassettehouder.
- Druk op de DOLBY B NR toets indien u wilt opnemen met het Dolby-systeem.
- Druk op de REV MODE toets en kies ↔ of ↔. Gebruik de SIDE toets voor het kiezen van de cassettekant.
- Druk eenmaal op de REC PREPARE toets. Op het display knippert de aanduiding "RECORD".
- Druk op de PLAY toets van het cassettedeck.
- Het opnemen begint nu, en de "RECORD" indikator licht op.
- Druk op de STOP toets van het cassettedeck om te stoppen met opnemen.

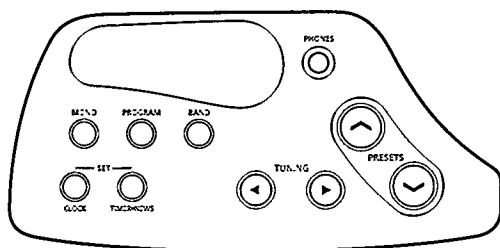
Let op:

Tijdens opnemen mag de instelling van de DOLBY B NR toets niet worden veranderd.

Kopiëren van CD's

(Zie de aanwijzingen onder **Opnemen van een CD** in het hoofdstuk **CD-SPELER**.)

OVERIGE FUNKTIES



Klok-funktie

Instellen van de huidige tijd

De klok van dit apparaat werkt volgens het 24-uurs systeem.

- Druk op de CLOCK SET toets.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets voor het instellen van het uur.
- Druk op de TUNING $\blacktriangleleft$ of TUNING $\blacktriangleright$ toets om door te gaan naar de minuten-instelling.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets voor het instellen van de minuten.
- Druk nogmaals op de CLOCK SET toets om de ingestelde tijd in het geheugen vast te leggen.

Opmerking:

De klok kan niet worden ingesteld met de afstandsbediening.

Timer-funktie

Stel de huidige tijd in alvorens de timer in te stellen.

Instellen van de timer

- Druk op de TIMER•NEWS toets.
 - De aanduiding "TIMER" verschijnt en het timer-segment van het display knippert.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of de PRESET DOWN $\vee$ toets.
 - Het uitleesvenster zal dan als volgt overschakelen:
TIMER $\rightleftharpoons$ NEWS
- Druk op de TIMER•NEWS toets om de TIMER keuze te bevestigen.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of de PRESET DOWN $\vee$ toets.
 - Het uitleesvenster zal dan als volgt overschakelen:
TUNER $\rightarrow$ CD $\rightarrow$ TAPE $\rightarrow$ REC TU (opname van radio-uitzending) $\rightarrow$ BUZZER $\rightarrow$ TUNER
- Druk op de TIMER•NEWS toets om uw keuze te bevestigen.

Voor TUNER

- Indien u TUNER kiest, druk dan op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets voor het kiezen van de voorkeuzender.
 - Op het display wordt het nummer van de gekozen voorkeuzender en de frekwentie aangegeven.
- Druk op de TIMER•NEWS toets om de keuze van de voorkeuzender te bevestigen.
 - Het "START" segment licht op en "00:00" knippert op het display.

Instellen van de starttijd (of stoptijd)

- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets voor het instellen van het uur.
- Druk op de TUNING $\blacktriangleleft$ of $\blacktriangleright$ toets om door te gaan naar de minuten-instelling.

- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets om de nummers te doorlopen voor het instellen van de minuten.
 - Druk op de TIMER•NEWS toets voor het vastleggen van de starttijd.
 - De timer is nu geactiveerd.
 - Het "TIMER" segment blijft oplichten.

Voor REC TU (opname van radio-uitzending)

- Indien u de REC TU funktie kiest:
 - Het "START" segment licht op en "00:00" knippert op het display.
- Volg de aanwijzingen onder "Instellen van de starttijd (of stoptijd)" voor het instellen van de starttijd.
- Druk nogmaals op de TIMER•NEWS toets om de starttijd vast te leggen.
 - Het "STOP" segment licht op en "00:00" knippert op het display.
- Volg de aanwijzingen onder "Instellen van de starttijd (of stoptijd)" voor het instellen van de stoptijd.
- Druk nogmaals op de TIMER•NEWS toets voor het vastleggen van de stoptijd.
 - De timer is nu geactiveerd.
 - Het "TIMER" segment blijft oplichten.

Voor CD en BUZZER

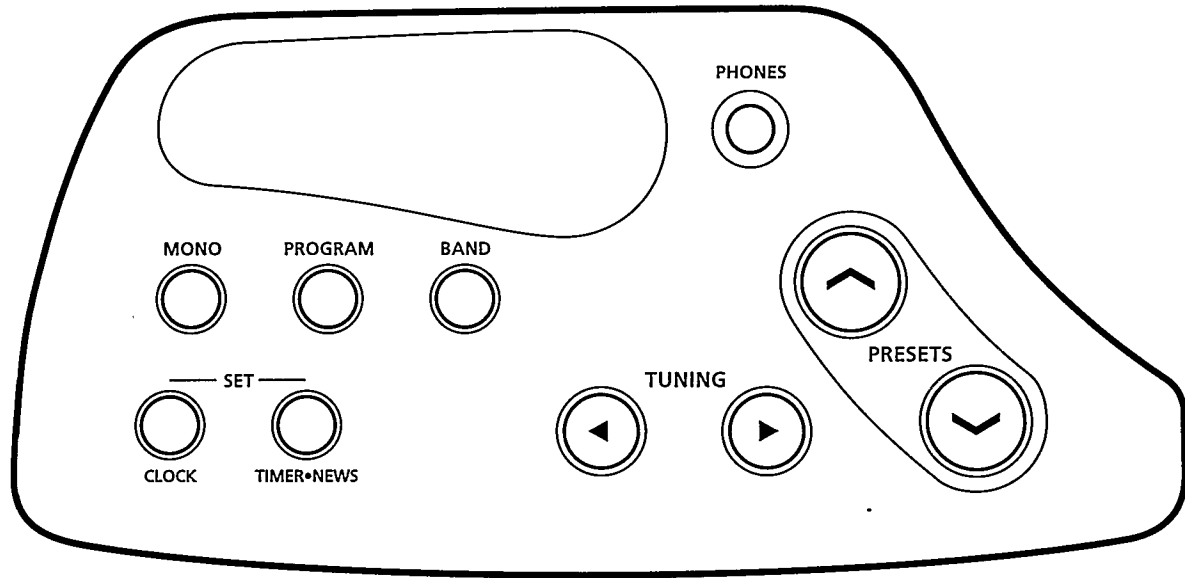
- Indien u CD of BUZZER kiest, volg dan de aanwijzingen onder "Instellen van de starttijd (of stoptijd)" voor het instellen van de starttijd.
- Indien u CD kiest, wordt bij het bereiken van de starttijd begonnen met de weergave van muziekstuk nr. 1.
- Indien u BUZZER kiest, zal bij het bereiken van de starttijd de zoemtoon voor 1 minuut klinken.

Opmerkingen:

- Om de TIMER schakelklok-funktie uit te schakelen, drukt u op de TIMER toets van de afstandsbediening.
- Druk nogmaals op de TIMER toets om de timer-funktie weer in te schakelen.
 - Het TIMER segment licht opnieuw op het display op.

Nieuws-funktie

- Druk op de TIMER•NEWS toets.
 - De aanduiding "TIMER" verschijnt en het timer-segment van het display knippert.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets en kies de NEWS instelling.
- Druk op de TIMER•NEWS toets om de NEWS keuze te bevestigen.
 - De aanduiding "NEWS" verschijnt en het nieuws-segment van het display knippert.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets en kies een voorkeuzender.
 - Op het display wordt het nummer van de gekozen voorkeuzender en de frekwentie aangegeven.
- Druk op de TIMER•NEWS toets om de keuze van de voorkeuzender te bevestigen.
 - Het "START" segment licht op en "00:00" knippert op het display.
- Druk op de PRESET UP $\wedge$ of PRESET DOWN $\vee$ toets om de nummers te doorlopen voor het instellen van de minuten.



- Druk op de **TIMER•NEWS** toets om de nieuwsuitzending-starttijd vast te leggen.
 - Het "STOP" segment licht op en "DD" knippert op het display.
- Druk op de **PRESET UP** ^ of **PRESET DOWN** v toets om de nummers te doorlopen voor het instellen van de minuten.
- Druk op de **TIMER•NEWS** toets om de nieuwsuitzending-stoptijd vast te leggen.
 - De nieuws-functie is nu geactiveerd.
 - Het "NEWS" segment blijft oplichten.

Opmerkingen:

- Druk op de **NEWS** toets van de afstandsbediening om de nieuws-functie uit te schakelen.
- Druk nogmaals op de **NEWS** toets om de nieuws-functie weer in te schakelen.
 - Het "NEWS" segment licht weer op het display op.
- Nadat de nieuwsuitzending voorbij is, wordt de nieuws-functie automatisch uitgeschakeld. De functie moet opnieuw geactiveerd worden als u wilt dat er bij het bereiken van het volgende uur weer op de nieuwsuitzending moet worden afgestemd.

Inschakelen van de timer

Als de timer niet ingeschakeld is:

- Druk op de **TIMER** toets van de afstandsbediening.
 - Op het display verschijnt de starttijd van de timer en de **TIMER** aanduiding.
 - De timer is nu geactiveerd en de bijbehorende aanduiding licht op.

Uitschakelen van de timer

- Druk nogmaals op de **TIMER** toets van de afstandsbediening.
 - De timer is nu uitgeschakeld en de aanduiding licht niet op.

Aktivering van het wekalarm

Zodra de wektijd bereikt wordt, zal de functie die op dat moment in gebruik is, gepauzeerd worden en komt het apparaat in de wekalarm-aktiveringsstand te staan.

Opmerkingen:

- Indien u aan het opnemen bent wanneer de wektijd bereikt wordt, zal de wekalarmfunctie komen te vervallen.

- Na 1 minuut stopt de zoemtoon en komt het apparaat weer in de toestand te staan voordat het wekalarm geactiveerd werd.

Uitschakelen van het wekalarm

- Druk op een van de automatische bronkeuzetoetsen om het wekalarm uit te schakelen.

Herhaald wekalarm ("10-minuten doorslapen" functie)

Bij gebruik van deze functie wordt het wekalarm tijdelijk uitgeschakeld en vervolgens weer automatisch opnieuw ingeschakeld.

- Druk op een van de funktietoetsen (behalve **STANDBY**) van de afstandsbediening.
 - De zoemtoon wordt tijdelijk uitgeschakeld.
 - De zoemtoon wordt na 10 minuten weer automatisch opnieuw ingeschakeld.
- Om de herhaalde wekalarmfunctie te laten vervallen, drukt u op de **STANDBY** toets van de afstandsbediening of u laat de "standby" functie ingeschakeld.

Sluimertimer (op afstandsbediening)

Dit apparaat is voorzien van een sluimerfunctie die de mogelijkheid biedt om met muziek in slaap te vallen. Het apparaat zal automatisch worden uitgeschakeld zodra de ingestelde tijdsduur verstreken is. De **SLEEP** toets bevindt zich op de afstandsbediening.

- Druk eenmaal op de **SLEEP** toets.
 - Op het display verschijnt de aanduiding "SLEEP" en daarna "60 MIN."
- Druk nogmaals op de **SLEEP** toets als u een andere tijdsduur wilt instellen: 30 minuten, 10 minuten of "uit".
 - Als op het display bijvoorbeeld "30" wordt aangegeven, betekent dit dat het apparaat na 30 minuten automatisch zal worden uitgeschakeld.

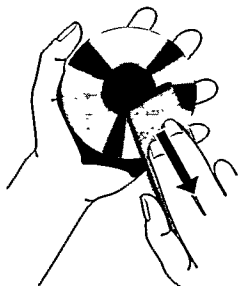
Opmerkingen:

- Tijdens de werking van de sluimertimer kunt u indien gewenst op de **SLEEP** toets drukken om de sluimertijd opnieuw op 60 minuten te zetten.
- De sluimerfunctie komt te vervallen wanneer u het apparaat "standby" zet (met behulp van de **STANDBY** toets op de afstandsbediening).

ALGEMEEN

Onderhoud van CD's en CD-speler

- Schrijf nooit op een CD en plak er ook geen labels op.
- Zorg dat het glanzende oppervlak van de CD schoon is. Gebruik voor het schoonmaken een pluisvrije doek en veeg de disc in een rechte lijn vanuit het midden naar de buitenrand schoon.

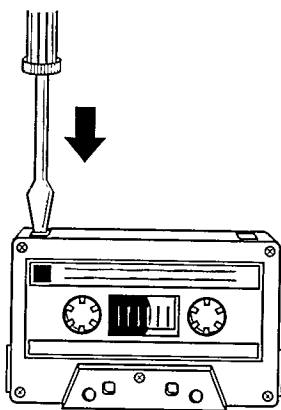


- Gebruik voor het schoonmaken nooit reinigingsmiddelen bestemd voor normale grammofoonplaten.
- Gebruik nooit sterke reinigings- of schuurmiddelen.
- De CD-speler kan met een licht bevochtigd zeemleer worden schoongemaakt.
- Stel het apparaat nooit langdurig aan direct zonlicht bloot en houd het ook uit de buurt van hittebronnen (verwarmingselement e.d.).
- Stel het apparaat niet aan regen of hoge vochtigheid bloot.

Onderhoud van cassettes en cassettedeck

Aan het begin en einde van de cassetteband is een aanloopstrook waarop niets kan worden opgenomen. De aanloopstrook is ongeveer 6 à 7 seconden lang. Houd hiermee terdege rekening wanneer u een opname op de cassette maakt.

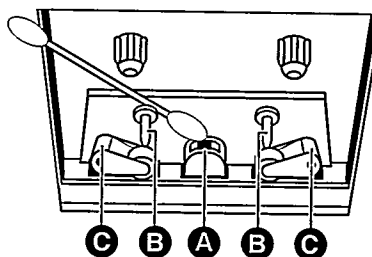
- Bij het maken van een opname wordt een eventuele vorige opname op de band automatisch gewist. Door de wispreventielipjes aan de rugzijde van de cassette te verwijderen, kunt u voorkomen dat er abusievelijk op een cassette wordt opgenomen en de reeds aanwezige opname wordt gewist.



Deze beveiliging tegen wissen of abusievelijk opnemen kan ongedaan worden gemaakt door een stukje plakband over de ontstane uitsparing heen te plakken. Let hierbij echter op dat u niet de bandsoort-uitsparing van een IEC Type II (chroomband) cassette mee afplakt.

- Berg de cassettes na gebruik op in de bijgeleverde doosjes. Houd de cassettes uit de zon en ook uit de buurt van magneten en transformatoren (aanwezig in TV's en luidsprekers).

Na ongeveer 50 gebruiksuren dienen de kop (A), de capstans (B) en de aandrukrollen (C) te worden schoongemaakt. Indien dit wordt verzuimd, zal de opname- en weergavekwaliteit aanzienlijk afnemen.



- Deze onderdelen kunnen schoongemaakt worden met een SBC 114 reinigingscassette of een wattenstaafje bevochtigd met alcohol. Trek de stekker uit het stopcontact alvorens met het schoonmaken te beginnen.
- Het aandrijfmechanisme mag **nooit** gesmeerd worden.

Waarschuwing: Probeer het apparaat nooit zelf te repareren aangezien dit de garantie ongeldig maakt.

Let op: Indien de behuizing wordt geopend, staat u bloot aan onzichtbare laserstraling en zijn de beveiligingsinrichtingen geannuleerd. Vermijd blootstelling aan de laserstraal.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten voor radio-interferentie die zijn vastgelegd in de bepalingen van de Europese Gemeenschap.

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische Gegevens

Versterker

Uitgangsvermogen: 2 x 45W RMS/6 Ω /THV 10%
 Vermogensbandbreedte: 40 - 20.000 Hz
 Frekwentiebereik: 40 - 20.000 Hz
 Signaal/ruisverhouding: ≥ 80 dBA (IEC)
 Stereo-scheiding: ≥ 55 dB (1 kHz)
 Ingangsgevoeligheid

Aux: 400 mV
 Uitgangen
 Luidsprekers: $\geq 6\Omega$
 Hoofdtelefoon: 32 Ω - 1000 Ω

Tuner

FM-afstembereik: 87,5 - 108 MHz
 MG-afstembereik: 522 - 1611 kHz
 LG-afstembereik (*niet op alle modeluitvoeringen*): 153 - 279 kHz

Gevoeligheid bij 75 Ω FM

mono, S/R-verhouding 26 dB: 2,5 μ V

FM Frekwentiebereik: 63 - 15 kHz (± 3 dB)
 Signaal/ruisverhouding: ≥ 50 dBA

CD-speler

Frekwentiebereik: 20 - 20.000 Hz
 Signaal/ruisverhouding: ≥ 90 dBA
 Kanaalscheiding: ≥ 60 dB
 Totale harmonische vervorming: $\leq 0,04\%$

Cassettdeck

Frekwentiebereik: 80 - 15000 Hz (± 5 dB)
 CrO₂ band (type II): 80 - 14000 Hz (± 5 dB)
 Normaalband (type I):
 Signaal/ruisverhouding (zonder Dolby NR): ≥ 52 dBA
 CrO₂ band (type II): ≥ 52 dBA
 Normaalband (type I): ≥ 52 dBA
 Wow en flutter: $\leq 0,2\%$ DIN

Behuizing

Materiaal/afwerking: Metaal en polystyreen, met sierafwerking

Afmetingen (b x h x d):

510 x 228 x 285

Gewicht (met luidsprekers):

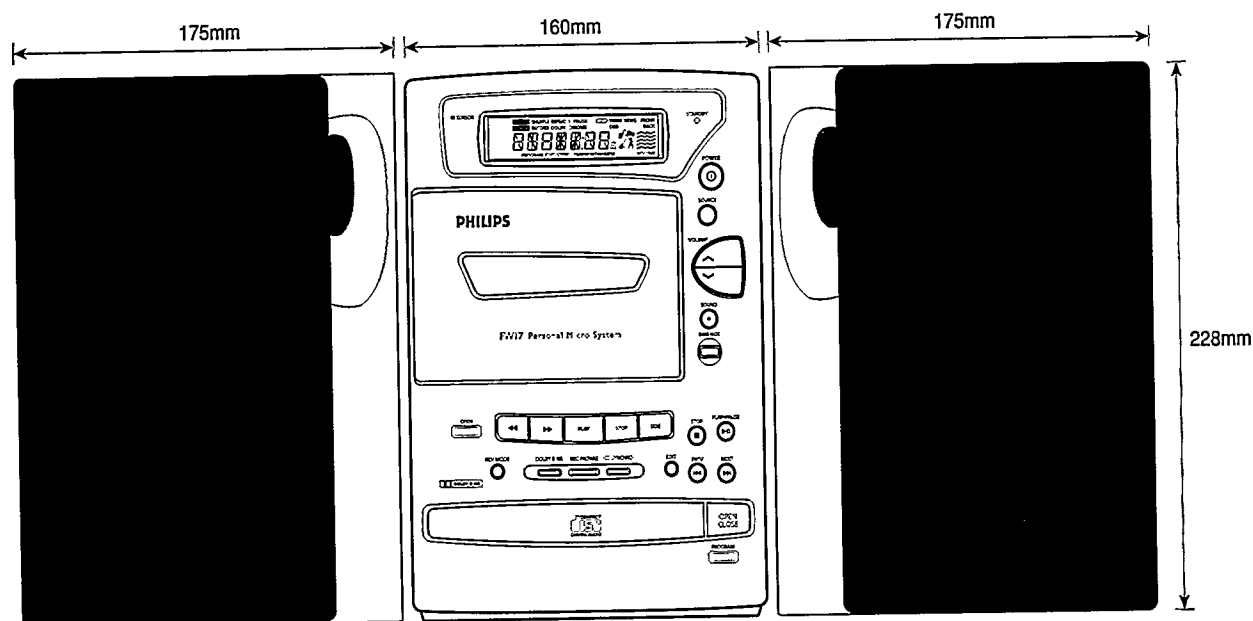
Ca. 11 kg

Gewicht (zonder luidsprekers):

Ca. 6 kg

Wijzigingen voorbehouden.

Nederlands



VERHELPEN VAN STORINGEN

Aan de hand van de onderstaande lijst zult u de meeste storingen kunnen verhelpen die bij gebruik van het apparaat kunnen optreden. Alvorens de lijst te doorlopen, dient u echter eerst te controleren of:

- ☞ De stekker stevig in het stopkontakt zit.
- ☞ De luidsprekers stevig zijn aangesloten.

Neem contact op met uw dealer indien het niet mogelijk is om de storing aan de hand van deze lijst te verhelpen.

Nederlands

Radio-ontvangst	
Storing	Oorzaak (en oplossing)
De STEREO indikator knippert.	Het signaal is te zwak. (Richt de antenne.)
Sterke brom of ruis	Het signaal is te zwak. (Richt de antenne.) (Sluit zonodig een buitenantenne aan om de ontvangst te verbeteren.)
Veel ruis tijdens FM stereo-ontvangst.	(Druk op de MONO toets om over te schakelen op mono-ontvangst.)
Cassettedeck	
Opnemen is niet mogelijk.	Er is geen cassette in de houder. De wispreventieplijps van de cassette zijn verwijderd. (Bedek de ontstane uitsparingen met een stukje plakband.) De band is geheel opgespoeld.
Opnemen of weergeven is niet mogelijk of het volume is sterk verlaagd.	De koppen zijn vuil. (– Zie de informatie betreffende het schoonmaken van de koppen in het hoofdstuk "Algemeen".) Er heeft zich een restmagnetisme opgebouwd in de opname/weergavekop (Gebruik een demagnetiseer-cassette.)
Onregelmatig bandtransport en wegvallen van het geluid.	De capstans en aandrukrollen zijn vuil. (Zie "Algemeen".)
CD-speler	
De CD-lade gaat niet dicht.	De CD is niet juist in de lade gestoken.
Bij het indrukken van de PLAY toets wordt niet begonnen met weergeven.	De CD-speler staat in de pauzestand. (Druk nogmaals op de PLAY toets.)
"NO DISC" wordt op het display aangegeven.	De CD is ondersteboven in de CD-lade gestoken. Er is kondens in de CD-speler aanwezig. Er is geen CD in de CD-lade. De CD is vuil, bekrast of kromgetrokken. (Probeer met een andere CD.)
Het weergeven begint niet bij het eerste muziekstuk.	De CD-speler staat in de PROGRAM stand of de SHUFFLE stand. (Druk eerst tweemaal op STOP en dan op de PLAY toets.)
Algemeen	
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat reageert niet bij indrukken van de funktietoetsen. (Schakel het apparaat met de POWER toets uit en daarna weer in. Trek eventueel even de stekker uit het stopkontakt en steek hem er vervolgens weer in.)
Geen geluid	(Druk op de VOLUME ^ toets.) De hoofdtelefoon is op het apparaat aangesloten. (Maak de hoofdtelefoon los.) (Kontroleer of de luidsprekers stevig aangesloten zijn.)
Geen geluidswaergave via één luidspreker of het geluid van linker en rechter kanaal is niet goed uitgebalanceerd.	(Kontroleer de aansluiting van de niet werkende luidspreker. Zorg dat de isolatie aan het uiteinde van de aders van het luidsprekersnoer is verwijderd.)
Geluid van linker en rechter kanaal is verwisseld.	(Kontroleer de aansluiting en de plaats van de luidsprekers.)
Te weinig lage tonen of het geluid van de verschillende instrumenten komt niet uit de juiste richting.	(Kontroleer of de luidsprekers in fase staan: rode/zwarte draden naar rode/zwarte aansluitingen.)
Sterke brom of ruis	De TV of videorecorder staat te dicht bij de stereo-installatie. (Zet de stereo-installatie verder van de TV of videorecorder vandaan.)
De kloktijd knippert.	De stroomvoorziening is langer dan een half uur onderbroken geweest. (Stel de tijd opnieuw in.)
De afstandsbediening werkt niet.	(Vervang de batterijen.) De afstandsbediening wordt te ver van het apparaat verwijderd gehouden of de hoek is niet juist.
De timer werkt niet.	De timer is niet ingeschakeld. Het apparaat is bezig met kopiëren/opnemen.
"CHECK SPEAKER" wordt op het display aangegeven.	(Kontroleer op kortsluiting in de aansluitingen van de luidsprekers.)

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems: 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
(09) 84 94 160
fax (09) 84 97 858**

GARANTÍA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

ENVIRONMENTAL ISSUES

ENGLISH

- 1 All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
 - cardboard (box)
 - expandable polystyrene (buffer)
 - polyethylene (bags, protective foam sheet)Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- 2 Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
- 3 Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Please inquire about how to dispose of batteries according to local regulations.
- 4 Note: Switching off the standby mode overnight will save energy.

DEUTSCH

- 1 Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist:
 - Wellpappe (Schachtel)
 - expandierbares Polystyrol - Styropor® (Puffer)
 - Polyäthylen (Taschen, Schaumstoffolien)Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie diese Verpackungsmaterialien entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.
- 2 Ihr Audioset besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Ihr altes Gerät entsprechend den örtlichen Entsorgungsbestimmungen einem Recyclingverfahren zuführen können.
- 3 Werfen Sie keine Batterien in den Hausmüll! Bitte erkundigen Sie sich, wie die Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden sollen.
- 4 Anm.: Durch das Abschalten der "Bereitschaft" (standby) in der Nacht sparen Sie Energie.

FRANÇAIS

- 1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau :
 - carton (boîte)
 - polystyrène expansible (matériel tampon)
 - polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection)Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
- 2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.
- 3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.
- 4 Remarque : Le fait de mettre le mode de veille hors tension pendant la nuit est un bon moyen d'économiser l'énergie.

NEDERLANDS

- 1 Alle overbodige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan om de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:
 - karton (doos)
 - uitzetbaar polystyreen (buffer)
 - polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag)Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggooien van dit verpakkingsmateriaal.
- 2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recycling moet inleveren.
- 3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.
- 4 Opmerking: U kunt energie besparen door 's nachts de wachtstand ("stand-by") uit te schakelen.

ENVIRONMENTAL ISSUES

English

ESPAÑOL

- 1 Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes:
 - cartón (caja)
 - poliestireno expandible (amortiguación)
 - polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
- 2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
- 3 No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.
- 4 Observación: La desconexión del modo de espera durante la noche supondrá un ahorro de energía.

ITALIANO

- 1 Tutto il materiale di imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto tutto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre singoli materiali:
 - cartone (scatola)
 - polistirolo espanso (protezione)
 - polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice)Per lo smaltimento di questi materiali di imballaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.
- 2 L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se disassemblati da una società specializzata. Per lo smaltimento del vecchio apparecchio con procedure idonee per il riciclaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.
- 3 Non buttare le batterie scariche assieme ai rifiuti domestici. Informarsi sulle norme di legge vigenti a livello locale in materia di smaltimento batterie.
- 4 Nota: Commutando di notte l'apparecchio nel modo standby, si ottiene un notevole risparmio di energia.

SVENSKA

- 1 Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning:
 - kartongpapper (låda)
 - expanderad polystyren (stötupptagare)
 - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet.
- 2 Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma. Tag reda på vilka lokala bestämmelser som gäller för hantering av din gamla anläggning.
- 3 Släng inte batterierna bland hushållssoporna. Följ de lokala bestämmelser som gäller för återlämning av batterier.
- 4 Märk: Om du stänger av med strömbrytaren över natten sparar du energi.

FW17

